

A  
Kokoppe-Indpodnings Attest.

Michael Østergaard Vendelbo,  
Søn af P. Chr. Vendelbo,  
født i Gjødvad og boende i Gjødvad,  
1 år gammel, er af mig, Underskrevne, Mar 1881, den 20<sup>de</sup> Januar  
indpodet med Kokopper.

Ved nøjagtigt Eftersyn imellem den 7de og 9de Dag efter Indpodningen har  
jeg fundet alle de Tegn, som vise dem at være de ægte Kokopper; de vare nemlig  
opfyldte med en klar Vædske, i Midten nedtrykkede, og omgivne med en rød Kreds.  
Svillet herved bevidnes af

S. H. Ö. T., autoriseret Læge.  
RECEIVED  
MAR 4 1881

Small Pox Vaccination Certificate.

Michael Østergaard Vendelbo  
Son of P. Chr. Vendelbo, born in and living in  
GJØDVAD, 1 year old, has been vaccinated by the  
undersigned, in the year 1881, with smallpox. <sup>the 20 January</sup>

By thorough inspection, between the 7 and 9<sup>th</sup> day,  
after the vaccination, I have found all the signs that  
show, they are the genuine pox; they were filled with a  
clear fluid, depressed in the center, and surrounded  
with a red ring.

Which is hereby certified by me,

S. H. Ö. T.

Authorized Doctor.

Einer Jensen

~~Einer Jensen~~

Interpreter

RECEIVED  
MAR 4 1881  
U.S. DEPT. OF AGRICULTURE